

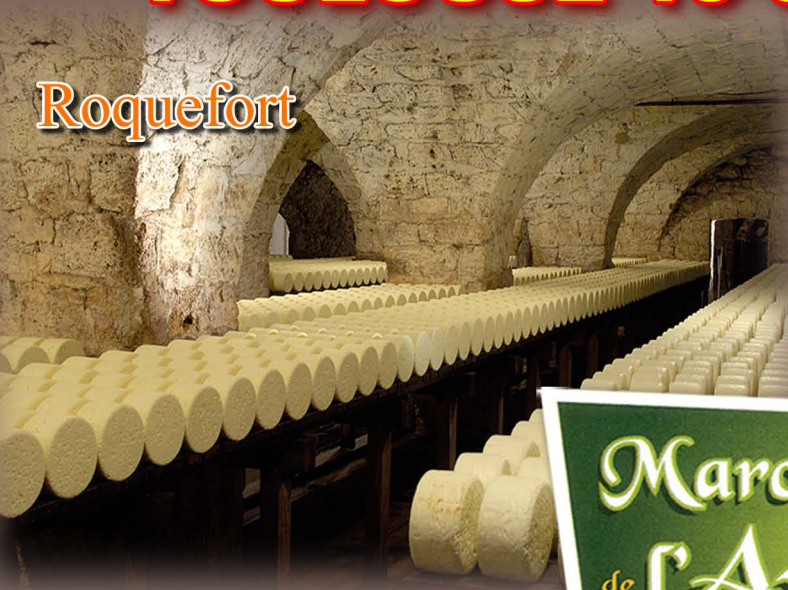
# "Si l'Aveyron m'était conté..."



4<sup>ème</sup> Salon organisé par l'Amicale des Aveyronnais de Toulouse et de la Haute-Garonne

## TOULOUSE 19 et 20 Mars 2011

Roquefort



Marcillac



Marché des Pays de l'Aveyron

Laguiole



Millau



Mairie de  TOULOUSE  
www.toulouse.fr



## ÉDITORIAL



Roquefort, Millau, Conques, les Gorges du Tarn, autant de noms qui évoquent la convivialité et le dépaysement à seulement deux heures de Toulouse.

Ces sites d'exception seront à l'honneur du salon « si l'Aveyron m'était conté... » qui s'installe les 19 et 20 mars sur la place du Capitole.

L'Amicale des Aveyronnais de Toulouse nous invite à y découvrir le meilleur de ce département voisin : ses territoires culinaires, son artisanat mais aussi ses richesses touristiques et sportives, ses œuvres littéraires et culturelles ou son industrie.

C'est aussi l'occasion, pour tous ceux qui le souhaitent, de s'initier au jeu de quilles de huit, typique du pays ruthénois, au rythme entraînant des groupes folkloriques et autres bandas.

Depuis plus de cent ans, l'Amicale des Aveyronnais de Toulouse ne cesse de se distinguer par son sens de la fête, doublé d'une culture de l'entraide et de la solidarité.

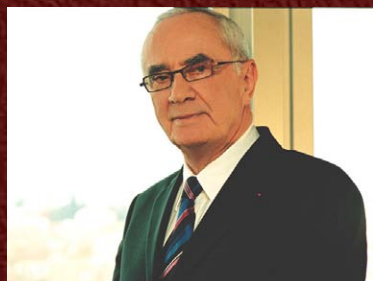
Elle est à l'origine de nombreux évènements fédérant les quelques 60 000 Aveyronnais qui vivent dans l'agglomération toulousaine, parmi lesquels de nombreux étudiants, formant une des diasporas les plus importantes de la ville.

Chaque année, les nuits de l'accordéon rassemblent ainsi plusieurs centaines de personnes au parc des expositions pour des bals animés par les plus grands accordéonistes.

Sous le signe du partage, de la bonne humeur et de l'authenticité, c'est le cœur de l'Aveyron qui bat, le temps d'un week-end, à Toulouse.

**Pierre COHEN,**  
Député-maire de Toulouse

## DÉCOUVRIR OU REDÉCOUVRIR L'AVEYRON



Que connaît-on de l'Aveyron ?

Le Laguiole, couteau légendaire ou l'inimitable Roquefort. Des ambassadeurs à travers le monde d'un savoir-faire transmis de générations en générations.

Le Viaduc de Millau également. Un ouvrage d'art exceptionnel, avec ses pylônes plus hauts que la Tour Eiffel, ses courbes discrètes et élancées.

Que dit-on de l'Aveyron ?

Que Conques, son abbaye, est le joyau de l'art roman, et que dans ses burons on goûte le meilleur aligot... Celles et ceux qui ont eu la chance de parcourir la route des Seigneurs du Rouergue, de s'émerveiller dans la Vallée du Lot, au

pied de la cathédrale de Rodez ou dans les Gorges du Tarn savent qu'il ne suffit pas de traverser l'Aveyron pour le connaître.

Mais les autres ?

On ne peut donc que saluer l'initiative de l'Amicale des Aveyronnais de Toulouse et de la Haute Garonne qui va à la rencontre des toulousains pour partager un peu de cette culture aveyronnaise, de son caractère, de ses mots et de ses recettes.

La Région s'associe à cette manifestation qui rejoint nos actions pour développer le tourisme de proximité. Avec, notamment, le salon Sisqa à Toulouse autour des produits sous label de qualité qui font la renommée de nos territoires. Avec, aussi, le dispositif des « Grands Sites » qui met en valeur les hauts lieux du patrimoine régional. Sans oublier les Parcs Naturels Régionaux. La création prochaine du 5<sup>ème</sup> PNR de Midi-Pyrénées, celui de l'Aubrac, contribuera, elle aussi, à faire découvrir les charmes multiples de l'Aveyron.

Plein succès à cette belle vitrine des savoir-faire régionaux !

**Martin Malvy**  
Ancien ministre  
Président de la Région Midi-Pyrénées

## **MARCHÉ DES PAYS DE L'AVEYRON – TOULOUSE 19 ET 20 MARS 2011**



Pour la 4<sup>ème</sup> année, l'Amicale des Aveyronnais de Toulouse et de la Haute-Garonne organise le Marché des Pays de l'Aveyron sur la place du Capitole.

Je tiens à saluer cette initiative portée par Jean-Claude Bruel et son équipe. C'est en effet une manifestation qui offre la possibilité aux aveyronnais expatriés et au delà à tous les toulousains de (re)découvrir notre département sous ses différents aspects :

- diversité de ses territoires,
- richesses culturelles,
- excellence de nos produits et savoir-faire des hommes qui les élaborent.

En 2010, le département a lancé la signature « fabriqué en Aveyron ». Cette démarche a pour but de « marquer » les savoir-faire et les produits de l'Aveyron afin de les rendre plus facilement identifiables par le consommateur.

Toutes ces actions ont le même objectif : Créer des liens étroits entre tous ceux qui vivent en Aveyron, qui sont porteurs des valeurs liées aux territoires, à la culture, aux produits de qualité... et les citadins des grandes villes qui ont des attentes fortes en matière d'authenticité et de savoir-faire local. Ces liens peuvent être privilégiés avec les toulousains. La proximité, qui sera encore renforcée prochainement grâce aux travaux sur le RN 88, rend en effet plus facile la diffusion des produits des entreprises aveyronnaises aux toulousains. Elle permet aussi à ceux-ci de venir facilement sur nos territoires pour en découvrir toutes leurs richesses.

Aussi n'hésitez pas les 19 et 20 mars prochains à venir sur la place du Capitole pour découvrir et déguster l'Aveyron.

**Jean LAURENS**

Président du Comité Inter-consulaire de l'Aveyron

## **SALON « SI L'AVEYRON M'ÉTAIT CONTÉ... »**



Les 19 et 20 mars, l'Amicale des Aveyronnais de Toulouse et de la Haute-Garonne, pour la 4<sup>ème</sup> année consécutive se mobilise pour amener l'Aveyron dans toutes ses composantes sur la Place du Capitole. Du nord au sud, de l'est à l'ouest, tout le département présentera sa culture, sa gastronomie et son tourisme au toulousaines et toulousains. Deux jours de convivialité, de bonne humeur et d'authenticité pour le plus grand plaisir des très nombreux visiteurs.

Nos bénévoles ont, avec l'appui de la Mairie de Toulouse, du Conseil Régional Midi-Pyrénées et des Chambres Consulaires de l'Aveyron, relevé le défi de rééditer cette manifestation qui s'est tenue pour la première fois en 2007 et a rencontré un écho très favorable auprès des toulousaines et toulousains. Plus de 50 000 visiteurs ont sillonné les allées du salon lors de l'édition 2010.

Rejoignez-nous, le meilleur accueil vous sera réservé.

**Jean-Claude BRUEL**

Président de l'Amicale des Aveyronnais de Toulouse et de la Haute-Garonne



**BOISSONS, VINS, APÉRITIFS**

**APÉRITIFS, LIQUEURS, SIROPS, BONBONS**  
 CAYSSIALS Guy  
 SAS MARIUS BONAL  
 18, route d'Espalion  
 12850 ONET LE CHÂTEAU  
 05 65 67 00 58 - 06 07 66 48 66  
 Fax : 05 65 67 85 70  
 marius.bonal@wanadoo.fr

**BIÈRE FERMIÈRE**  
 AUGAIS Baptiste et Amandine  
 GAEC du MAS ANDRAL  
 Le Mas Andral  
 12540 ST BEAULIZE  
 Tel: 05 65 49 45 76 - 06 70 81 71 25  
 amandine.augais@orange.fr

**EAU DE VIE - LIQUEURS - APÉRITIFS**  
 GAYRAL Paul  
 Distillerie Artisanale GAYRAL  
 Le Bourg  
 12200 SANVENSA  
 05 65 29 81 75 - 06 08 53 18 23  
 Fax : 05 65 29 83 89  
 gayral-distillerie@orange.fr  
 www.gayral.fr

**VINS, APÉRITIFS, BIÈRE ET SODAS**  
 BLAQUIERE Sébastien  
 Brasserie d'Olt  
 16, ZA de la salle  
 12130 SAINT GENIEZ D'OLT  
 05 65 52 75 03 - 06 71 00 46 95  
 Fax : 05 65 52 75 03  
 scjzbz@orange.fr  
 www.bieres-aveyronnaise.com

**VIN AOC MARCILLAC - RATAFIA**  
 REVEL Jean Marie - BP 1  
 12330 SALLES LA SOURCE  
 05 65 71 76 01

**VIN AOC MARCILLAC - RATAFIA**  
 IBFELT Kasper  
 Cave coopérative  
 les Vignerons du Vallon - RD 840  
 12330 VALADY  
 05 65 72 70 21 - Fax : 05 65 72 68 39  
 valady@groupe-unicor.com  
 www.vigneronsduvallon.com

**VIN AOC MARCILLAC**  
 LAURENS Maryse  
 Domaine LAURENS  
 7, Avenue de la Tour  
 12330 CLAIRVAUX  
 05 65 72 69 37 - 06 78 08 78 12  
 Fax : 05 65 72 76 74  
 info@domaine-laurens.com  
 www.domaine-laurens.com

**VIN DE PAYS DE L'AVEYRON**  
 LEMOINE Sandra  
 Domaine Pleyjean  
 Pleyjean  
 12200 MARTIEL  
 05 65 29 46 57 - 06 26 27 17 57  
 Fax: 05 65 29 46 57  
 sandra.lemoine@wanadoo.fr  
 domaine-pleyjean.com

**BOULANGERIE, PATISSERIE, VIENNOISERIES**

**PAIN, FOUACES, BISCUITS, FLAUNES, FEUILLETÉS...**  
 BARTHE Frédéric  
 SARL LA MATRINOLE  
 Le Bourg  
 12550 MARTRIN  
 Tel : 05 65 99 73 13 - 06 30 48 70 49  
 fredbart.martrin@gmail.com

**PAIN, FOUACES, PÂTISSERIES, VIENNOISERIES**  
 LAURET Aimé  
 SARL Lauret  
 zac des Planes  
 12150 LAPANOUSE  
 05 65 71 68 69 - 06 07 11 35 00  
 Fax : 05 65 71 68 49  
 gabrioche@orange.fr

**PAIN RÉGALOU, FOUACES, TARTES, RISSOLES, GÂTEAU À LA BROCHE**  
 CAVALIER Jean-Gabriel  
 SARL Cavalier - La fouace de Campagnac  
 Les Estrades  
 12560 CAMPAGNAC  
 05 65 70 49 61 - 06 13 25 27 18  
 Fax : 05 65 52 72 13  
 jean-gabriel.cavalier@wanadoo.fr

**PAIN, PÂTISSERIE, VIENNOISERIE**  
 DELOUS Jean Bernard  
 SA Epi du Rouergue  
 ZA de Lioujas  
 12740 LA LOUBIERE  
 05 65 74 91 03  
 Fax : 05 65 74 96 43

**PAIN, PÂTISSERIES, FEUILLETÉS SALÉS ET SUCRÉS, FOUACE, RISSOLES, FLAUNES, TARTES**  
 BOUARD Guilhem  
 SARL au Temps d'Elie  
 65 Bd Jean Gabriac  
 12100 MILLAU  
 05 65 60 24 25 - 06 29 31 52 20  
 Fax : 05 65 61 15 36  
 maisonbouard@orange.fr

**PAIN, TARTES, RISSOLES, FOUACES, FARÇONS**  
 CAZOTTES Franck  
 SARL CHO'PAIN  
 ZA Le Puech  
 12000 LE MONASTÈRE  
 05 65 42 12 27 - 06 07 90 75 80  
 Fax : 05 65 78 48 82  
 franck.cazottes@wanadoo.fr  
 www.cazottes-traiteur.fr

**PÂTISSERIE, BISCUITS, CONFISERIES, DIABLOTINS, FINANCIERS, RISSOLES, GÂTEAUX AUX POMMES, CONFISERIES (PRALINES, BERLINGOTS AVEYRONNAIS) ET CONFITURE DE LAIT**  
 RAMES Florence  
 La Biscuiterie du Rouergue  
 ZA les Grezes, hotel entreprise ccvdl  
 12260 VILLENEUVE  
 Tel : 06 82 52 05 31  
 labiscuiterieduroergue@hotmail.fr

**CHARCUTERIES, SALAISONS, CONSERVES**

**CHARCUTERIE, SALAISONS, CONSERVES**  
 COUDERC Serge  
 Charcuterie Couderc  
 Rte de Rodez  
 12700 ASPRIERES  
 05 65 64 87 23  
 Fax : 05 65 64 82 10  
 charcuteriecouderc@orange.fr

**CHARCUTERIE, SALAISONS, CONSERVES, SAUCISSE ET SAUCISSON SEC, SAUCISSE À L'HUILE, JAMBON**  
 SERIN Roland  
 SARL SERIN Frères  
 30 Route d'Espalion  
 12850 ONET LE CHÂTEAU  
 Tel : 05 65 67 02 35 - 06 80 06 24 60  
 Fax : 05 65 42 50 63  
 serin.freres@wanadoo.fr  
 www.serin-freres@wanadoo.fr

**PORC FERMIER TRANSFORMÉ**  
 LACOMBE Cécile  
 La Bégonie  
 12800 CABANES  
 05 65 61 85 54 - 06 19 32 51 45  
 c.alzonne@hotmail.fr

**PORC FERMIER TRANSFORMÉ**  
 REYNES Guilhem  
 SCEA de la Boralde  
 Port d'Agres  
 12300 ST PARTHEM  
 05 65 64 04 86 - 06 82 45 15 64  
 Fax : 05 65 64 06 30  
 guilhemreynes@yahoo.fr

**PORC FERMIER TRANSFORMÉ, AGNEAU FERMIER, PLATS CUISINÉS**  
 MEJANE Pierre  
 Mayrinhac  
 12340 RODELLE  
 Tel : 05 65 48 86 92 - 06 80 72 01 08  
 Fax : 05 65 48 88 98  
 pierre-mejane@wanadoo.fr  
 www.vente-produits-fermiers-mayrinhac-12.com

**SALAISONS, CHARCUTERIE, PLATS CUISINÉS, FARÇONS**  
 GINISTY Alain  
 SARL GINISTY Alain  
 14, av Tabardel  
 12740 SEBAZAC  
 05 65 46 91 57 - 06 80 65 50 91  
 Fax : 05 65 74 40 69

**TRIPOUS, PÂTÉS, JAMBONNEAUX, PLATS CUISINÉS**  
 SAVY Charles Pierre  
 La Naucelloise  
 ZA de Merlin  
 12800 NAUCELLE  
 05 65 69 20 20 - Fax : 05 65 69 26 66  
 contact@naucelloise.fr  
 www.naucelloise.fr

**ARTISANAT D'ART**

**ARTICLES DE MAROQUINERIE EN VOILE DE BATEAU ET CUIR**

Maroquier LADET Michael  
 VOILENSAC  
 4 rue de la megisserie  
 12100 MILLAU  
 Tel : 05 65 62 38 66 - 06 32 69 11 32  
 info@voilensac.com  
 www.voilensac.com

**COUTEAUX DE POCHE ET DE TABLE**

**« LAGUIOLE » - CRÉATIONS**  
 FRAYSSOU Michel  
 Vent d'Aubrac  
 1 Place Patte d'Oie  
 12210 LAGUIOLE  
 Tel : 05 65 44 26 90 - 06 82 61 37 10  
 Fax : 05 65 44 26 90  
 michel.frayssou@ventdaubrac.com  
 www.ventdaubrac.com

**MEUBLES, BIJOUX, OBJETS DÉCO ET ACCESSOIRES DE MODE EN CARTON**

FORET Emilie  
 EMIL' ET UN CARTON  
 4 rue de la Mégisserie-Pépinère  
 d'entreprise Envol  
 12100 MILLAU  
 Tel:06 67 26 38 83  
 contact@emiletuncarton.fr  
 www.emiletuncarton.fr

**PROMOTION DES ARTISANS ET ARTISTES DU PÔLE DES MÉTIERS D'ART - PROMOTION DE SAUVETERRE**

Association art et savoir faire  
 Espace LAPEROUSE  
 12800 SAUVETERRE  
 Tel : 05 65 72 29 61  
 espaceclaperouse@aol.com  
 www.art-et-savoir-faire.com

**AUTOMOBILE**

Debard Automobiles  
 route de Baziège - zac Bourgade  
 31682 Labège  
 05 61 00 90 90

**RADIO OCCITANIA**

[www.radio-occitania.com](http://www.radio-occitania.com)





## FROMAGES

### FROMAGE AU LAIT DE BREBIS, (PÉRAIL, TOMME...)

DOMBRE Jean François  
SA les Aliziers  
12520 VERRIERES  
Tel : 05 65 52 65 52 - 06 73 84 18 26  
Fax : 05 65 70 78 03

### FROMAGES BREBIS

MASSEBIAU Jeanine  
La Fromagerie des Artizous  
Les Chemins du Clot  
12230 LA CAVALERIE  
Tel : 05 65 62 72 86  
Fax : 05 65 62 72 86  
jeanine.massebiau@orange.fr

### FROMAGE FERMIER DE BREBIS - MIEL

CASTANIER Mathieu  
SARL Ferme de la Blaquièrre  
La Blaquièrre  
12520 VERRIERES  
05 65 47 69 52 - 06 24 54 13 69  
Fax : 05 65 47 69 93  
contact@lablaquiere.com  
www.lablaquiere.com

### FROMAGE FERMIER DE BREBIS BIO ET CONVENTIONNEL

PARENTI André  
Coopérative Les Bergers du Larzac  
ZAE Millau Sud  
12230 LA CAVALERIE  
05 65 62 71 45  
Fax : 05 65 62 77 92  
coopfromagere.bergers.larzac@wanadoo.fr

### FROMAGE FERMIER DE BREBIS

SEGUIN Jean et Rémi  
GAEC des Grands Causses  
Blayac  
12150 SEVERAC LE CHATEAU  
05 65 47 62 91 - 06 30 05 26 08  
Fax : 05 65 47 62 91  
seguin.simone@wanadoo.fr  
www.ferme.seguin.com

### LAGUIOLE, TOMME FRAÎCHE, ALIGOT, RETORTILLAT

ROBERT Bernard  
Coop Jeune Montagne  
12210 LAGUIOLE  
05 65 44 47 52 - 06 75 24 94 40  
Fax : 05 65 44 47 57  
compta@jeunemontagne.fr

### ROQUEFORT CARLES

CARLES Delphine  
ETS CARLES SA  
6 Av. de Lauras  
12250 ROQUEFORT SUR SOULZON  
05 65 58 90 28  
fax : 05 65 59 90 28  
delphine.carles@wanadoo.fr  
www.roquefort-carles.com

### ROQUEFORT « LA PASTOURELLE »

Coopérative La Pastourelle  
La Plaine  
12400 Montlaur  
05 65 97 51 07 - 06 80 91 69 70  
Fax : 05 65 97 51 07  
lapastourelle.roquefort@voila.fr

### ROQUEFORT GABRIEL COULET, TOMME DE BREBIS ET PÉRAIL

LAUR Jean Pierre  
SARL les Saveurs de la Tour  
Parc des Cazes  
14 rue du 19 mars 1962  
12400 ST AFFRIQUE  
06 71 28 27 74  
jplaur@gabriel-coulet.fr

## VIANDES

### VEAU DE L'AVEYRON ET DU SÉGALA

SA 4R  
Zone de la châtaigneraie  
12240 Rieuepyroux

## VOLAILLES GRASSES

### CANARD GRAS FRAIS ET TRANSFORMÉ FERMIER

GAUBERT Edith et Patrick  
Ferme du Camp Grand  
Taurines  
12120 CENTRES  
05 65 46 70 42 - 06 71 13 09 66  
gaubert.foiegras@yahoo.fr  
gaubert-foiegras.com

### CONSERVES DE CANARDS GRAS ET OIES FERMIERES

ENJALBERT Christian Maria  
GAEC Vallée du Jaoul  
Murat  
12440 LA SALVETAT PEYRALES  
05 65 81 88 74 - 06 33 58 15 02  
Fax : 05 65 81 88 74

### CANARD GRAS TRANSFORMÉ, PÂTES, PLATS CUISINÉS (ALIGOT ET BRANDADE, FARÇOUS)

SEMENZIN Laurent  
Le Manoir Alexandre  
ZA La Bouysse  
12500 ESPALION  
05 65 48 05 01 - 06 07 64 05 19  
Fax : 05 65 48 37 37  
contact@manoir-alexandre.fr  
www.manoir-alexandre.fr

## PRESSE - CULTURE

### LA DÉPÊCHE DU MIDI

Avenue Jean BAYLET  
31100 TOULOUSE  
05 62 11 33 00

### LIBRAIRIE LA RENAISSANCE

1 all Marc Saint Saens  
31100 TOULOUSE  
05 61 44 16 32

### CENTRE CULTURAL OCCITAN DEL ROUERGUE

Plaça Foch  
12000 Rodez  
Tel : 05 65 68 18 75

## SPORT

### SQAAT

Section Quilles Amicale Aveyronnais Toulouse  
François PRADIÉ  
14 rue du Vivier  
31650 SAINT ORENS DE GAMEVILLE  
05 62 24 31 30 - 06 87 66 48 21  
falbouy@wanadoo.fr

## TOURISME

### ASSOCIATION DES PLUS BEAUX VILLAGES

12390 BELCASTEL  
06 80 07 08 32  
www.tourisme-aveyron.com

### MICROPOLIS

12780 ST LEONS  
05 65 58 50 50  
administration@micropolis.biz  
commercial@micropolis.biz  
www.micropolis.biz

## NOS PARTENAIRES SUR LE SALON

### AUBERGE DU TOURNEBRIDE

9, av. du Souleilla  
31320 VIGOLET-AUZIL  
05 61 73 34 49  
Fax : 05 61 73 34 94

### SARL BLANC

10, Impasse de Candie  
31100 TOULOUSE  
05 6107 58 98  
Fax : 05 61 06 70 14  
contact@blancaiteur.fr

### LES CAFÉS RICHARD

10 ZAC de la Gravette  
31150 GRATENTOUR  
05 34 27 91 47

## DIVERS AGROALIMENTAIRE

### CONFITURES DE FRUITS, FLEURS ET LEGUMES.

FRAYSSINHES Claudette  
Le Clos d'Edouard Ardennes  
12430 AYSENES  
05 65 46 03 56  
frayssinhes.claudette@wanadoo.fr

### CONFITURES - CHUTNEYS - SIROPS - CALEBASSES- PÂTE DE COING

FARFELAN Monique  
Le Potager de St Exupère  
St Exupère  
12550 COUPIAC  
05 65 99 70 17 - 06 32 56 47 24  
annie-mo.armand@wanadoo.fr

### ESCARGOTS

PRADALIER Alain  
Nadaillac  
12190 COUBISOU  
Tel : 05 65 51 60 02 - 06 84 88 31 95  
alain.pradalier0253@orange.fr

### ESTOFINADE, CHOUX FARCIS, TRIPOUX, TRUFFADE ET ALIGOT, FARÇOUS, FOUACE, CONFIT ET COU DE CANARD

CARRIER Fabrice  
SARL Carrier Restauration  
Quartier de l'Etoile  
12300 ALMONT LES JUNIES  
05 65 64 15 99 - 06 73 27 88 64  
Fax : 05 65 80 69 24  
carrier.restauration@wanadoo.fr

### GÂTEAU À LA BROCHE

MALLE Eric  
Express - gourmand Mas de Lattes  
12220 ROUSSENNAC  
Tel : 05 81 35 50 06 - 06 84 30 64 35  
Fax : 05 65 64 46 89  
loco@express-gourmand.com  
express-gourmand.com

### HUILE DE NOIX ET NOISETTE, VIN, VINAIGRE ET CRÈME DE NOIX

ANDRIEU Philippe  
La Borie  
12700 BEZ DE NAUSSAC  
05 65 64 62 87 - 06 77 46 66 07  
andrieu12@wanadoo.fr

### MIEL, DÉRIVÉS ET CRÊPES

DALAC Manon  
Le miel de Manon  
CARMARANS  
12190 ESTAING  
05 65 44 16 85 - 06 77 07 52 85  
noelle.dalac@wanadoo.fr

### TRUITE ET OMBLE DE FONTAINE BIO - FRAIS ET FUMÉS

LECUSSAN Xavier  
SARL Bio Truite Larzac  
Pisciculture du Mas de Pommiers  
12230 NANT  
Tel : 05 65 62 14 39 - 06 33 07 27 73  
Fax : 05 65 62 11 54  
bio-truite-larzac@orange.fr



**Café**  
  
**PARISIEN**  
**Brasserie**

29 Bis, boulevard de strasbourg - Toulouse  
 Tél: 05 61 21 54 12

**Hôtel & Résidences**  
**CARAYON**  
 74 chambres \*\*

**Ouvert toute l'année**  
 A moins d'une heure et demi de Toulouse  
 direction le Viaduc de MILLAU

**Restaurant gastronomique**  
 4 salles modulables pour toutes les occasions  
 (repas de famille, repas d'affaire, séminaires)

**Parc de loisirs**  
 Piscine couverte et chauffée de Pâques à Toussaint  
 Tennis, mini golf, pétanque, ping pong, toboggan aquatique

**Remise en forme avec SPA et Sauna**

**AVEYRON**  
 PAYS D'ÉMOTIONS

**Formules Week End**

**www.hotel-carayon.fr**

Place du fort  
 12380 Saint Sernin sur Rance  
 tél. 05 65 98 19 19 - fax 05 65 99 69 86  
 contact@hotel-carayon.fr

**P'tit Bistrot**  
 Bar - Brasserie - Salon de Thé

7 Place Saint Etienne  
 31000 Toulouse  
 Tél : 05-61-55-27-18

**CARRIER Restauration** 12300 ALMONT LES JUNIES

*Le spécialiste des plats cuisinés régionaux :  
 Estofinade, Aliquot, Choux farcis, farçons, etc...*

**Nouveautés :**  
*Aliquot et Estofinade surgelés*



Tél : 05 65 64 15 99  
 Fax : 05 65 80 69 24  
 Mail : carrier.restauration@wanadoo.fr

**AGF Allianz Group**  
**Cabinet Y. LATCHÉ**  
 Agent Général

**ENTREPRISES ET PARTICULIERS**

Automobiles Autokilomètres - Habitation  
 - Complémentaire Maladie, Retraites - Placements - Prévoyance  
 - Responsabilité Civile Entreprises, Locaux, bris de machines

8, avenue Pierre Coupeau - 31130 BALMA  
 Tél. 05 61 24 76 56 - Fax 05 61 24 76 50

**Relief Doc**  
 Nous respectons l'environnement  
 IMPRIMERIE  
 Des passionnés de caractères

**Un service pour tous !**

**• SERVICES " ENTREPRISES "**

*Une équipe de professionnels à votre service pour la création et la réalisation de vos documents administratifs et commerciaux*

- Documents Administratifs, carterie
- Brochures, Flyers, Affiches
- Dépliants, Plaquettes, têtes de lettre
- Carnets, Blocs, Enveloppes ...

**• SERVICES " GRAND PUBLIC "**

*Un accueil convivial pour choisir confortablement et tranquillement vos faire-parts :*

- Mariages, naissances
- Menus, invitations
- Baptêmes, Bar Mitzvah
- Remerciements, cartes, deuils.
- Réalisations spéciales ...
- Cartes de visites

Le plus large choix de la région :  
 +  
 de 1500 modèles !

Z.A. Prat-Gimont - 17, avenue Prat-Gimont - 31130 BALMA  
 ( à 400 mètres de la station terminus métro " GRAMONT " )

**05 61 24 74 30**

E-mail : contact@reliefdoc.com - site : www.reliefdoc.com

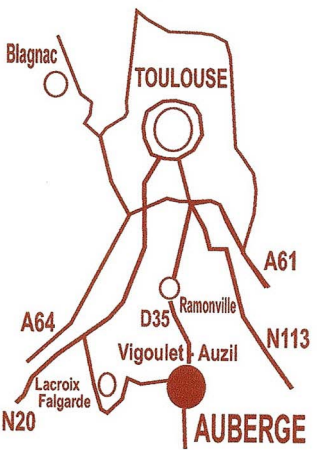


**L'auberge du Tournebride**

9, Avenue du Souleilla  
 31320 Vigoulet-Auzil

(à 10 mn de Toulouse)

**05.61.73.34.49**  
 Fax: 05.61.73.34.94





# BLANC TRAITEUR

Restaurant - Traiteur depuis 1964

www.blanctraiteur.fr  
courriel : contact@blanctraiteur.fr

La SARL BLANC, vous accueille dans un cadre sympathique pour vos :

- Repas d'Affaires
- Séminaires (Jusqu' à 250 Couverts)
- Mariage, Baptême, Communion et autres événements familiaux
- Soirée à Thèmes entre Amis
- Etc.

Une cuisine Traditionnelle ou à Thème vous sera proposée. Salle modulable de 20 à 280 personnes.

N'hésitez pas à nous contacter, le meilleur accueil vous sera réservé.

**SARL Blanc 10 impasse de CANDIE - 31100 TOULOUSE**

Tél. : 05 61 07 58 98 Fax : 05 61 06 70 14 Mail : contact@blanctraiteur.fr

**AU FOURNIL DE LIOUJAS**

**L'ÉPI DU ROUERGUE**  
*Le pain sans congélation*

**PAIN, VIENNOISERIE, PATISSERIE**

|                    |                |
|--------------------|----------------|
| PONT DES 4 SAISONS | 05 65 67 00 97 |
| PLACE DU PALAIS    | 05 65 75 60 04 |
| BOURRAN            | 05 65 78 91 84 |
| SAINT-ELOI         | 05 65 46 29 42 |
| BLAYE (Carmaux)    | 05 63 76 88 94 |
| SÉQUESTRE (Albi)   | 05 63 38 77 72 |

Ouvert de 6h00 à 20h30  
Dimanches et jours fériés

OGF S.A. au capital de 40 904 385 € - RCS Paris 542 076 796 Habilitation préfectorale N° 0259337

**notre mission, vous accompagner**

Assistance après obsèques    Organisation des obsèques  
Travaux de marbrerie        Prévoyance funéraire  
Articles funéraires

**60 Voie du Toec à TOULOUSE**  
**05 61 16 04 04**

**PFG** www.pfg.fr  
Pompes Funèbres Générales

pompes funèbres - marbrerie - prévoyance funéraire

**24/24  
7J/7**

COOPÉRATIVE FROMAGÈRE  
LAGUIOLE - AUBRAC - FRANCE

**VISITE GRATUITE  
DE LA FROMAGERIE**

**l'Aligot de l'Aubrac**

ouvert tous les jours de l'année  
05.65.44.35.54. - à Laguiole, dir. Clermont-Fd





# DEBARD AUTOMOBILES

TOULOUSE  
LABÈGE  
05 61 00 90 90

NÉGOCIANT IMPORTATEUR N° 1 EN MIDI-PYRÉNÉES



REPRISES  
POSSIBLES

PRIX  
DES  
IMBATTABLES



500 véhicules neufs et occasions en stock !\*

VOTRE VOITURE  
NEUVE  
JUSQU'À  
-35%

FINANCEMENT  
PERSONNALISÉ



VENTES  
FLASH  
TOUS LES  
SAMEDIS



UN CADEAU SURPRISE OFFERT  
POUR TOUT ACHAT D'UN VÉHICULE  
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

Périphérique sortie n° 18  
Direction Labège-Escalquens

\* sur nos différents sites

+ de 5000 véhicules vendus en 2010 !